

HOUSING AND MARKET INFORMATION  
LE MARCHÉ DE L'HABITATION

CHS–  
Public Funds  
and National  
Housing Act  
(Social Housing)  
2012

CANADA MORTGAGE AND  
HOUSING CORPORATION

DATE RELEASED: August 2013

SLC – Fonds publics  
autorisés aux termes  
de la loi nationale  
sur l'habitation  
(logement social)

2012

SOCIÉTÉ CANADIENNE  
D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

DATE DE DIFFUSION : août 2013



*Housing market intelligence you can count on.  
Marché de l'habitation : notre savoir à votre service.*

# CMHC—HOME TO CANADIANS

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) has been Canada's national housing agency for more than 65 years.

Together with other housing stakeholders, we help ensure that the Canadian housing system remains one of the best in the world. We are committed to helping Canadians access a wide choice of quality, environmentally sustainable and affordable housing solutions that will continue to create vibrant and healthy communities and cities across the country.

For more information, visit our website at [www.cmhc.ca](http://www.cmhc.ca) or follow us on [Twitter](#), [YouTube](#) and [Flickr](#).

You can also reach us by phone at 1-800-668-2642 or by fax at 1-800-245-9274.  
Outside Canada call 613-748-2003 or fax to 613-748-2016.

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1-800-668-2642.

The Market Analysis Centre's (MAC) electronic suite of national standardized products is available for free on CMHC's website. You can view, print, download or subscribe to future editions and get market information e-mailed automatically to you the same day it is released. It's quick and convenient! Go to [www.cmhc.ca/housingmarketinformation](http://www.cmhc.ca/housingmarketinformation)

For more information on MAC and the wealth of housing market information available to you, visit us today at [www.cmhc.ca/housingmarketinformation](http://www.cmhc.ca/housingmarketinformation)

To subscribe to priced, printed editions of MAC publications, call 1-800-668-2642.

©2013 Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. CMHC grants reasonable rights of use of this publication's content solely for personal, corporate or public policy research, and educational purposes. This permission consists of the right to use the content for general reference purposes in written analyses and in the reporting of results, conclusions, and forecasts including the citation of limited amounts of supporting data extracted from this publication. Reasonable and limited rights of use are also permitted in commercial publications subject to the above criteria, and CMHC's right to request that such use be discontinued for any reason.

Any use of the publication's content must include the source of the information, including statistical data, acknowledged as follows:

Source: CMHC (or "Adapted from CMHC," if appropriate), name of product, year and date of publication issue.

Other than as outlined above, the content of the publication cannot be reproduced or transmitted to any person or, if acquired by an organization, to users outside the organization. Placing the publication, in whole or part, on a website accessible to the public or on any website accessible to persons not directly employed by the organization is not permitted. To use the content of any CMHC Market Analysis publication for any purpose other than the general reference purposes set out above or to request permission to reproduce large portions of, or entire CMHC Market Analysis publications, please contact: the Canadian Housing Information Centre (CHIC) at [chic@cmhc.ca](mailto:chic@cmhc.ca); 613-748-2367 or 1-800-668-2642.

For permission, please provide CHIC with the following information:  
Publication's name, year and date of issue.

Without limiting the generality of the foregoing, no portion of the content may be translated from English or French into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

The information, analyses and opinions contained in this publication are based on various sources believed to be reliable, but their accuracy cannot be guaranteed. The information, analyses and opinions shall not be taken as representations for which Canada Mortgage and Housing Corporation or any of its employees shall incur responsibility.

# LA SCHL : AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada, et ce, depuis plus de 65 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le système canadien de logement demeure l'un des meilleurs du monde. La SCHL aide les Canadiens à accéder à un large éventail de solutions de logements durables, abordables et de qualité, favorisant ainsi la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL à l'adresse suivante : [www.schl.ca](http://www.schl.ca) ou suivez nous sur [Twitter](#), [YouTube](#) et [Flickr](#).

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone, au 1-800-668-2642, ou par télécopieur, au 1-800-245-9274. De l'extérieur du Canada : 613-748-2003 (téléphone); 613-748-2016 (télécopieur).

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1-800-668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est offerte gratuitement, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le [www.schl.ca/marchedelhabitation](http://www.schl.ca/marchedelhabitation).

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au [www.schl.ca/marchedelhabitation](http://www.schl.ca/marchedelhabitation).

© 2013, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH); courriel : [chic@schl.ca](mailto:chic@schl.ca) – téléphone : 613-748-2367 ou 1-800-668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :

Titre de la publication, année et date de diffusion.

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

**Table 38**

Public Funds Authorized Under the National Housing Act,  
2007-2012 (Millions of Dollars)

Section and Item	Article et objet Budget des dépenses en capital - Prêts et investissements	2008	2009	2010	2011	2012	
<b>Capital Budget - Loans and Investments</b>							
<b>Capital Commitments</b>		<b>Engagements du capital</b>					
Public Housing	Logement public	-	-	-	-	-	
Federal-Provincial Housing	Logement : accords fédéraux-provinciaux	-	-	-	-	-	
Renovation Programs	Programmes d'aide à la rénovation	127.6	119.8	129.4	54.3	37.6	
Proposal Development Funding/Seed Funding	Financement pour la préparation de projets	4.1	4.0	4.1	3.2	4.1	
Direct Acquisition	Acquisition directe	0.6	0.9	2.9	1.2	0.7	
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains	0.6	0.4	0.7	-	-	
Municipal Infrastructure Lending Program	Programme de prêts pour les infrastructures municipales	-	268.1	1,325.1	499.5	-	
Direct Lending	Prêts directs	235.1	174.0	272.2	93.4	226.9	
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>368.0</b>	<b>567.2</b>	<b>1,734.4</b>	<b>651.6</b>	<b>269.3</b>	
<b>Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures</b>		<b>Subventions et contributions - Dépenses budgétaires</b>					
		2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	
TRANSFERRED PROGRAMS	PROGRAMMES TRANSFÉRÉS	1,066.5	1,053.9	1,037.4	1,019.6	999.6	
INVESTMENT IN AFFORDABLE HOUSING PROGRAMS / OFF-RESERVE <sup>2</sup>	PROGR. D'INVEST. DANS LE LOGEMENT ABORDABLE / HORS RÉSERVES <sup>2</sup>						
Renovation Programs <sup>1</sup>	Progr. d'aide à la rénovation <sup>1</sup>	101.2	127.3	153.1	139.2	46.4	
Affordable Housing Initiative	Initiative en matière de logement abordable	118.0	78.6	468.7	471.6	13.5	
Investment in Affordable Housing (2011-2014)	Investissement dans le logement abordable (2011-2014)	-	-	-	-	202.0	
Total - Investment in Affordable Housing Programs / Off-Reserve	Total - Programmes d'investissement dans le logement abordable / réserves	219.2	205.9	621.8	610.8	261.9	
NON-TRANSFERRED PROGRAMS	PROGRAMMES NON TRANSFÉRÉS						
Rent Assistance	Aide au logement locatif	78.4	81.2	83.5	104.0	103.4	
Cooperatives	Coopératives	84.5	81.3	132.2	150.1	81.7	
Non-Profit/Urban Native	Sans but lucratif/Autocht. en milieu urbain	216.4	241.6	316.8	286.9	214.7	
RNH/Public Housing/Limited Dividend	LRA/Logement public/Dividendes limités	124.7	173.3	187.0	164.9	142.8	
On Reserve Housing	Logement dans les réserves	107.1	117.9	183.3	194.0	132.7	
Total - Non-Transferred Programs	Total - programmes non transférés	611.1	695.3	902.8	899.9	675.3	
RENOVATION PROGRAMS / ON RESERVE <sup>1</sup>	PROGR. D'AIDE À LA RÉNOVATION/DANS LES RÉSERVES <sup>1</sup>	20.7	16.7	23.9	18.4	16.1	
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	RECHERCHE ET DIFFUSION DE L'INFORMATION	48.7	46.9	46.1	48.8	50.8	
OTHER	AUTRES	38.3	38.2	396.2	365.9	44.6	
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>2,004.5</b>	<b>2,056.9</b>	<b>3,028.2</b>	<b>2,963.4</b>	<b>2,048.3</b>	
FIRST NATION MARKET HOUSING FUND (FNMHF) <sup>3</sup>	FONDS POUR LES LOGEMENTS DU MARCHÉ DESTINÉS AUX PREMIÈRES NATIONS (FLMPN) <sup>3</sup>	150.0	150.0	-	-	-	
<b>Total<sup>4</sup></b>	<b>Total<sup>4</sup></b>	<b>2,154.5</b>	<b>2,206.9</b>	<b>3,028.2</b>	<b>2,963.4</b>	<b>2,048.3</b>	

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. In April 2008 the Department of Finance implemented the Crown Borrowing Framework (CBF) for CMHC, Farm Credit Canada and Business Development Canada. CMHC now borrows directly from the Department of Finance ("CBF borrowings"). The Capital Budget - Loans and Investments section was revised in 2010 to reflect information on a calendar basis. This is consistent with how we obtain Capital Budget authorities. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. "Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations. "Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

<sup>1</sup> RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program  
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence  
ERP Emergency Repair Program  
SEP Shelter Enhancement Program

<sup>2</sup> This new subsection, added in 2011/12 combines expenditures for the Affordable Housing Initiative, Renovation Programs Off Reserve and Investment in Affordable Housing (IAH) 2011-2014 Framework. Under the IAH, federal investments in affordable housing off-reserve are combined under a single funding envelope, which amounts to the previous annual level of federal funding for the Affordable Housing Initiative and the Renovation Programs.

<sup>3</sup> This was a one time payment of \$300 million over 2 years for the establishment of the FNMHF. The initial payment of \$150 million was made in fiscal year 2007/08 and the remaining \$150 million in fiscal year 2008/09.

<sup>4</sup> CEAP PROGRAMS are included in the table. The termination of CEAP programs represents \$907 million of the reduction in Budgetary Expenditures from 2010/11 to 2011/12.

#### Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

**Tableau 38**

Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, 2007-2012 (millions de dollars)

Section and Item	Article et objet Budget des dépenses en capital - Prêts et investissements	2008	2009	2010	2011	2012	
<b>Capital Budget - Loans and Investments</b>							
<b>Capital Commitments</b>		<b>Engagements du capital</b>					
Public Housing	Logement public	-	-	-	-	-	
Federal-Provincial Housing	Logement : accords fédéraux-provinciaux	-	-	-	-	-	
Renovation Programs	Programmes d'aide à la rénovation	127.6	119.8	129.4	54.3	37.6	
Proposal Development Funding/Seed Funding	Financement pour la préparation de projets	4.1	4.0	4.1	3.2	4.1	
Direct Acquisition	Acquisition directe	0.6	0.9	2.9	1.2	0.7	
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains	0.6	0.4	0.7	-	-	
Municipal Infrastructure Lending Program	Programme de prêts pour les infrastructures municipales	-	268.1	1,325.1	499.5	-	
Direct Lending	Prêts directs	235.1	174.0	272.2	93.4	226.9	
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>368.0</b>	<b>567.2</b>	<b>1,734.4</b>	<b>651.6</b>	<b>269.3</b>	
<b>Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures</b>		<b>Subventions et contributions - Dépenses budgétaires</b>					
		2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	
TRANSFERRED PROGRAMS	PROGRAMMES TRANSFÉRÉS	1,066.5	1,053.9	1,037.4	1,019.6	999.6	
INVESTMENT IN AFFORDABLE HOUSING PROGRAMS / OFF-RESERVE <sup>2</sup>	PROGR. D'INVEST. DANS LE LOGEMENT ABORDABLE / HORS RÉSERVES <sup>2</sup>						
Renovation Programs <sup>1</sup>	Progr. d'aide à la rénovation <sup>1</sup>	101.2	127.3	153.1	139.2	46.4	
Affordable Housing Initiative	Initiative en matière de logement abordable	118.0	78.6	468.7	471.6	13.5	
Investment in Affordable Housing (2011-2014)	Investissement dans le logement abordable (2011-2014)	-	-	-	-	202.0	
Total - Investment in Affordable Housing Programs / Off-Reserve	Total - Programmes d'investissement dans le logement abordable / réserves	219.2	205.9	621.8	610.8	261.9	
NON-TRANSFERRED PROGRAMS	PROGRAMMES NON TRANSFÉRÉS						
Rent Assistance	Aide au logement locatif	78.4	81.2	83.5	104.0	103.4	
Cooperatives	Coopératives	84.5	81.3	132.2	150.1	81.7	
Non-Profit/Urban Native	Sans but lucratif/Autocht. en milieu urbain	216.4	241.6	316.8	286.9	214.7	
RNH/Public Housing/Limited Dividend	LRA/Logement public/Dividendes limités	124.7	173.3	187.0	164.9	142.8	
On Reserve Housing	Logement dans les réserves	107.1	117.9	183.3	194.0	132.7	
Total - Non-Transferred Programs	Total - programmes non transférés	611.1	695.3	902.8	899.9	675.3	
RENOVATION PROGRAMS / ON RESERVE <sup>1</sup>	PROGR. D'AIDE À LA RÉNOVATION/DANS LES RÉSERVES <sup>1</sup>	20.7	16.7	23.9	18.4	16.1	
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	RECHERCHE ET DIFFUSION DE L'INFORMATION	48.7	46.9	46.1	48.8	50.8	
OTHER	AUTRES	38.3	38.2	396.2	365.9	44.6	
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>2,004.5</b>	<b>2,056.9</b>	<b>3,028.2</b>	<b>2,963.4</b>	<b>2,048.3</b>	
FIRST NATION MARKET HOUSING FUND (FNMHF) <sup>3</sup>	FONDS POUR LES LOGEMENTS DU MARCHÉ DESTINÉS AUX PREMIÈRES NATIONS (FLMPN) <sup>3</sup>	150.0	150.0	-	-	-	
<b>Total<sup>4</sup></b>	<b>Total<sup>4</sup></b>	<b>2,154.5</b>	<b>2,206.9</b>	<b>3,028.2</b>	<b>2,963.4</b>	<b>2,048.3</b>	

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget des dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le Programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts du logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marché des capitaux. Depuis avril 2008, le ministère des Finances applique le Cadre d'emprunt des sociétés d'État (CESE) à la SCHL, à Financement agricole Canada et à Exportation et développement Canada. Désormais, la SCHL emprunte directement auprès du ministère des Finances (« emprunts aux termes du CESE »). La section Budget des dépenses en capital - Prêts et investissements a été révisée en 2010 pour présenter l'information en fonction de l'année civile. Cela est conforme avec la manière dont nous obtenons les autorisations concernant le budget des dépenses en immobilisation. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section intitulée « Subventions et contributions - Dépenses budgétaires » du tableau de manière à présenter les données par exercice. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les « subventions » comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principal ou supplémentaire.

<sup>1</sup> Les PROGRAMMES D'AIDE À LA RÉNOVATION comprennent les programmes suivants :

PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements  
LAAA Logements adaptés : aînés autonomes  
PRU Programme de réparations d'urgence  
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

<sup>2</sup> Cette nouvelle sous-section, ajoutée en 2011-2012, combine les dépenses de l'Initiative logement abordable, des programmes d'aide à la rénovation hors réserves et du Cadre d'investissement dans le logement abordable (IDLA) 2011-2014. Aux termes de l'IDLA, dans le logement abordable à l'extérieur des réserves sont versés en une seule fois qui regroupe le financement annuel accordé antérieurement par le gouvernement matière de logement abordable et les programmes d'aide à la rénovation.

<sup>3</sup> Un financement ponctuel de 300 millions de dollars sur deux ans ayant servi à Un paiement initial de 150 millions de dollars fut versé pendant l'exercice 2007-2008 de dollars au cours de l'exercice 2008-2009.

<sup>4</sup> Les PROGRAMMES PAEC (Plan d'action économique du Canada) sont inclus dans le programmes associés au PAEC représente 907 \$ millions de dollars de la réduction des budgétaires de 2010/11 à 2011/12.

#### Abbreviations

LRA Logement pour les ruraux et les Autochtones

**Table 39**

Public Funds Authorized Under the National Housing Act,  
by Province, 2011/12 (Millions of Dollars)

**Tableau 39**

Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation,  
par province, 2011-2012 (millions de dollars)

	Nfld. T.- N.	P.E.I. Î.-P.- É.	N.S. N.- É.	N.B. N.- B.	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.- B.	Y.T. Yn	N.W.T. T.N.-O.	Nvt. Nt.	Canada													
Section and Item	Article et objet Budget des dépenses en capital - Prêts et investissements																										
Capital Budget - Loans and Investments	Engagements du capital																										
<b>Capital Commitments</b>																											
Public Housing <i>Logement public</i>																											
Federal Provincial Hsg. <i>Logement : accords fédéraux-provinciaux</i>																											
Renovation Programs <i>Programmes d'aide à la rénovation</i>																											
Proposal Development Funding/Seed Funding <i>Financement pour la préparation de projets / Financement initial</i>																											
Direct Acquisition <i>Acquisition directe</i>																											
Fed-Prov. Land Acquisition & Assembly <i>Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains</i>																											
Municipal Infrastructure Lending Program <i>Programme de prêts pour les infrastructures municipales</i>																											
Direct Lending <i>Prêts directs</i>																											
Total	0.4	1.0	1.5	1.6	133.9	47.7	22.5	18.7	12.2	28.5	1.3	0.0	0.0	269.3													
<b>Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures</b>																											
TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES TRANSFÉRÉS</i>																											
INVESTMENT IN AFFORDABLE HOUSING PROGRAMS / OFF-RESERVE <sup>2</sup> <i>PROGR. D'INVEST. DANS LE LOGEMENT ABORDABLE / HORS RÉSERVES<sup>2</sup></i>																											
Renovation Programs <sup>1</sup> <i>Progr. d'aide à la rénovation<sup>1</sup></i>																											
Affordable Housing Initiative <i>Initiative en matière de logement abordable</i>																											
Investment in Affordable Housing (2011-2014) <i>Investissement dans le logement abordable (2011-2014)</i>																											
Total - Investment in Affordable Housing Programs / Off-Reserve <i>Total - Programmes d'investissement dans le logement abordable / -Hors réserves</i>	7.1	1.6	10.2	9.0	57.7	85.5	16.0	9.2	23.0	37.9	1.4	1.8	1.5	261.9													
NON-TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES NON TRANSFÉRÉS</i>																											
Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>																											
Cooperatives <i>Coopératives</i>																											
Non-Profit/Urban Native <i>Sans but lucratif/Autocht. en milieu urbain</i>																											
RNH/Public Housing/Limited Dividend <i>LRA/Logement public/Dividendes limités</i>																											
On Reserve Housing <i>Logements dans les réserves</i>																											
Total - Non-Transferred Programs <i>Total - Programmes non transférés</i>	0.6	12.3	4.1	2.7	354.5	82.5	30.3	26.4	120.0	39.2	2.7	-	-	675.3													
RENOVATION PROGRAMS / ON RESERVE <sup>1</sup> <i>PROGR. D'AIDE À LA RÉNOVATION/DANS LES RÉSERVES<sup>1</sup></i>																											
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER <i>RECHERCHE ET DIFFUSION DE L'INFORMATION</i>																											
OTHER <i>AUTRES</i>																											
Total	56.4	14.5	70.3	49.1	431.4	706.5	118.4	137.0	150.0	227.5	9.5	28.7	49.0	2,048.3													

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 38.

<sup>1</sup> RENOVATION PROGRAMS Includes the following programs:

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program  
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence  
ERP Emergency Repair Program  
SEP Shelter Enhancement Program

<sup>2</sup> This new subsection, added in 2011/12 combines expenditures for the Affordable Housing Initiative, Renovation Renovation Programs Off Reserve and Investment in Affordable Housing (IAH) 2011-2014 Framework. Under the IAH, federal investments in affordable housing off-reserve are combined under a single funding envelope, which amounts to the previous annual level of federal funding for the Affordable Housing Initiative and the Renovation Programs.

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 38 relatives à la plus récente année de la période visée.

<sup>1</sup> Les PROGRAMMES D'AIDE À LA RÉNOVATION comprennent les programmes suivants:

PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements  
LAAA Logements adaptés : ainés autonomes  
PRU Programme de réparations d'urgence  
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

<sup>2</sup> Cette nouvelle sous-section, ajoutée en 2011-2012, combine les dépenses de l'Initiative en matière de logement abordable, des programmes d'aide à la rénovation hors réserves et du Cadre de référence pour l'investissement dans le logement abordable (IDLA) 2011-2014. Aux termes de l'IDLA, les investissements dans le logement abordable à l'extérieur des réserves sont versés en une seule enveloppe de financement, qui regroupe le financement annuel accordé antérieurement par le gouvernement fédéral pour l'Initiative en matière de logement abordable et les programmes d'aide à la rénovation.

#### Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

#### Abbreviations

LRA Logement pour les ruraux et les Autochtones

**Table 40**

Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA, 1978-2012

Non-Profit Corporations <sup>1</sup> Sociétés sans but lucratif <sup>1</sup>				Non-Profit Co-operatives <sup>2</sup> Coopératives sans but lucratif <sup>2</sup>		
Period Année	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer
1978	100	1,922	812		15	292
1979	449	15,487	2,623		89	1,883
1980	699	14,981	4,399		182	4,788
1981	500	13,496	3,742		217	5,560
1982	614	13,872	2,211		300	6,578
1983	593	13,934	1,941		247	6,164
1984	698	13,137	1,726		148	3,877
1985	742	13,080	1,752		167	4,732
1986	832	12,933	1,172		126	4,054
1987	1,815	16,239	684		137	4,560
1988	2,076	15,114	598		127	3,618
1989	1,765	13,679	1,463		78	2,487
1990	1,323	11,933	1,083		72	2,253
1991	1,529	12,129	951		89	2,271
1992	2,013	10,735	610		13	387
1993	994	6,526	616		22	602
1994	175	1,348	0		0	0
1995	168	1,100	0		0	0
1996	216	1,312	12		0	0
1997	207	1,439	28		0	0
1998 <sup>3</sup>	95	550	0		0	0
1999	175	1,050	0		0	0
2000	195	1,250	0		0	0
2001	184	1,050	0		0	0
2002	190	1,030	20		0	0
2003	168	968	0		0	0
2004	178	978	0		0	0
2005	174	1,045	0		0	0
2006	501	4,393	0		0	0
2007	208	1,442	0		0	0
2008	156	945	0		0	0
2009	184	1,117	0		0	0
2010	208	1,054	4		0	0
2011	128	647	0		0	0
2012	114	603	0		0	0

Starting in 1986, the program funding arrangement under Section 95 was changed.

<sup>1</sup>Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards, relates only to On-Reserve.<sup>2</sup>Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between 1986 and 1991.<sup>3</sup>Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity for calendar year 1998.**Tableau 40**

Engagements annuels bruts aux termes de l'article 95 de la LNH, 1978-2012

Non-Profit Corporations <sup>1</sup> Sociétés sans but lucratif <sup>1</sup>				Non-Profit Co-operatives <sup>2</sup> Coopératives sans but lucratif <sup>2</sup>		
Period Année	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer
1978	100	1,922	812		15	292
1979	449	15,487	2,623		89	1,883
1980	699	14,981	4,399		182	4,788
1981	500	13,496	3,742		217	5,560
1982	614	13,872	2,211		300	6,578
1983	593	13,934	1,941		247	6,164
1984	698	13,137	1,726		148	3,877
1985	742	13,080	1,752		167	4,732
1986	832	12,933	1,172		126	4,054
1987	1,815	16,239	684		137	4,560
1988	2,076	15,114	598		127	3,618
1989	1,765	13,679	1,463		78	2,487
1990	1,323	11,933	1,083		72	2,253
1991	1,529	12,129	951		89	2,271
1992	2,013	10,735	610		13	387
1993	994	6,526	616		22	602
1994	175	1,348	0		0	0
1995	168	1,100	0		0	0
1996	216	1,312	12		0	0
1997	207	1,439	28		0	0
1998 <sup>3</sup>	95	550	0		0	0
1999	175	1,050	0		0	0
2000	195	1,250	0		0	0
2001	184	1,050	0		0	0
2002	190	1,030	20		0	0
2003	168	968	0		0	0
2004	178	978	0		0	0
2005	174	1,045	0		0	0
2006	501	4,393	0		0	0
2007	208	1,442	0		0	0
2008	156	945	0		0	0
2009	184	1,117	0		0	0
2010	208	1,054	4		0	0
2011	128	647	0		0	0
2012	114	603	0		0	0

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986.

<sup>1</sup>Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplément de loyer, le logement pour les autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, pour 1994 à 2010 seulement, le logement dans les réserves.<sup>2</sup>Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un engagement entre 1986 et 1991.<sup>3</sup>En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998.

**Table 41**

Estimated households served through new commitments,  
2011 and 2012

**Tableau 41**

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements,  
2011 et 2012

Area / Province et territoire	2011*				2012*			
	Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	F/P/T Forgiveness \$000	Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	F/P/T Forgiveness \$000
	Nombre de prêts	Nombre de logements	Places de foyer	Remise (milliers de \$)	Nombre de prêts	Nombre de logements	Places de foyer	Remise (milliers de \$)
<b>RRAP Homeowner</b>								
Nfld.	T.-N.	51	51	0	224	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	39	39	0	554	41	0	588
N.S.	N.-É.	50	50	0	553	0	0	0
N.B.	N.-B.	58	58	0	283	0	0	0
Que.	Qué.	613	613	0	5,480	0	0	0
Ont.	Ont.	506	506	0	5,035	760	760	8,502
Man.	Man.	104	104	0	1,729	0	0	0
Sask.	Sask.	10	10	0	67	0	0	0
Alta.	Alb.	20	20	0	243	0	0	0
B.C.	C.-B.	59	59	0	833	0	0	0
Yukon	Yukon	10	10	0	206	20	20	394
N.W.T.	T.N.-O.	12	12	0	129	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada		1,532	1,532	0	15,335	821	821	9,484
<b>PAREL Propriétaires-occupants</b>								
Nfld.	T.-N.	81	81	0	367	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	8	8	5	143	6	6	72
N.S.	N.-É.	9	9	0	77	0	0	0
N.B.	N.-B.	19	19	0	159	0	0	0
Que.	Qué.	67	67	0	828	0	0	0
Ont.	Ont.	208	226	0	2,813	301	307	3,317
Man.	Man.	39	39	0	505	0	0	0
Sask.	Sask.	2	2	0	17	0	0	0
Alta.	Alb.	13	17	0	214	0	0	0
B.C.	C.-B.	25	25	0	311	0	0	0
Yukon	Yukon	0	0	0	0	2	2	22
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada		471	493	5	5,433	309	315	3,411
<b>PAREL Handicapés</b>								
Nfld.	T.-N.	81	81	0	367	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	8	8	5	143	6	6	72
N.S.	N.-É.	9	9	0	77	0	0	0
N.B.	N.-B.	19	19	0	159	0	0	0
Que.	Qué.	67	67	0	828	0	0	0
Ont.	Ont.	208	226	0	2,813	301	307	3,317
Man.	Man.	39	39	0	505	0	0	0
Sask.	Sask.	2	2	0	17	0	0	0
Alta.	Alb.	13	17	0	214	0	0	0
B.C.	C.-B.	25	25	0	311	0	0	0
Yukon	Yukon	0	0	0	0	2	2	22
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada		471	493	5	5,433	309	315	3,411
<b>RRAP On Reserve</b>								
Nfld.	T.-N.	8	8	0	90	10	10	123
P.E.I.	Î.-P.-É.	7	7	0	91	5	5	50
N.S.	N.-É.	46	46	0	525	49	49	588
N.B.	N.-B.	49	49	0	450	62	62	626
Que.	Qué.	42	42	0	625	74	74	1,085
Ont.	Ont.	156	156	0	2,322	159	159	2,242
Man.	Man.	241	241	0	4,107	119	119	2,132
Sask.	Sask.	106	106	0	1,623	152	152	2,128
Alta.	Alb.	123	123	0	2,009	92	92	1,529
B.C.	C.-B.	98	98	0	1,408	262	262	3,881
Yukon	Yukon	7	7	0	126	6	6	112
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada		883	883	0	13,378	990	990	14,497
<b>PAREL sur les Réserves</b>								
Nfld.	T.-N.	8	8	0	90	10	10	123
P.E.I.	Î.-P.-É.	7	7	0	91	5	5	50
N.S.	N.-É.	46	46	0	525	49	49	588
N.B.	N.-B.	49	49	0	450	62	62	626
Que.	Qué.	42	42	0	625	74	74	1,085
Ont.	Ont.	156	156	0	2,322	159	159	2,242
Man.	Man.	241	241	0	4,107	119	119	2,132
Sask.	Sask.	106	106	0	1,623	152	152	2,128
Alta.	Alb.	123	123	0	2,009	92	92	1,529
B.C.	C.-B.	98	98	0	1,408	262	262	3,881
Yukon	Yukon	7	7	0	126	6	6	112
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada		883	883	0	13,378	990	990	14,497
<b>Rental / Rooming House / Garden Suites</b>								
Nfld.	T.-N.	20	20	0	298	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	3	15	0	325	6	25	380
N.S.	N.-É.	10	7	0	152	0	0	0
N.B.	N.-B.	18	48	0	618	0	0	0
Que.	Qué.	450	450	0	2,454	0	0	0
Ont.	Ont.	29	1,175	61	9,061	26	614	153
Man.	Man.	18	155	0	2,321	0	0	0
Sask.	Sask.	30	88	7	2,058	0	0	0
Alta.	Alb.	3	11	16	305	0	0	0
B.C.	C.-B.	3	11	30	744	0	0	0
Yukon	Yukon	0	0	0	0	2	33	19
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada		584	1,980	114	18,337	34	672	172

(continued)

(page suivante)

**Table 41 (cont.)**

Estimated households served through new commitments,  
2011 and 2012

**Tableau 41 (cont.)**

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements,  
2011 et 2012

Area / Province et territoire	2011*				2012*			
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	F/P/T Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	F/P/T Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)
	<b>Conversion</b>							
Nfld.	T.-N.	8	13	0	156	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0
N.S.	N.-É.	0	0	0	0	0	0	0
N.B.	N.-B.	0	0	0	0	0	0	0
Que.	Qué.	0	0	0	0	0	0	0
Ont.	Ont.	1	2	0	48	0	0	0
Man.	Man.	0	0	0	0	0	0	0
Sask.	Sask.	2	7	0	168	0	0	0
Alta.	Alb.	0	0	0	0	0	0	0
B.C.	C.-B.	0	0	0	0	0	0	0
Yukon	Yukon	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada		11	22	0	372	0	0	0
<b>Emergency Repair Program</b>								
<i>Program de réparations d'urgence</i>								
Nfld.	T.-N.	125	125	0	382	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	33	33	0	182	37	37	216
N.S.	N.-É.	12	12	0	49	0	0	0
N.B.	N.-B.	265	265	0	365	0	0	0
Que.	Qué.	118	118	0	679	0	0	0
Ont.	Ont.	37	37	0	189	46	46	246
Man.	Man.	32	32	0	150	0	0	0
Sask.	Sask.	7	7	0	35	0	0	0
Alta.	Alb.	4	4	0	21	0	0	0
B.C.	C.-B.	5	5	0	29	0	0	0
Yukon	Yukon	6	6	0	45	3	3	24
N.W.T.	T.N.-O.	14	14	0	73	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada		658	658	0	2,199	86	86	486
<b>Family Violence</b>								
<i>Violence familiale</i>								
Nfld.	T.-N.	3	0	10	91	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	1	6	0	25	1	8	23
N.S.	N.-É.	0	0	0	3	0	0	0
N.B.	N.-B.	4	0	22	218	0	0	0
Que.	Qué.	81	62	4	2,766	1	0	176
Ont.	Ont.	3	29	55	1,239	10	80	30
Man.	Man.	4	8	0	445	0	0	0
Sask.	Sask.	2	0	6	55	0	0	0
Alta.	Alb.	0	0	0	600	0	0	0
B.C.	C.-B.	0	0	0	0	0	0	0
Yukon	Yukon	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	10	1	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada		98	105	107	5,442	12	88	1,537
<b>Home Adaptations for Seniors' Independence</b>								
<i>Logements adaptés: aînés autonomes</i>								
Nfld.	T.-N.	1	1	0	4	1	1	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	5	5	0	15	11	11	36
N.S.	N.-É.	7	7	0	26	4	4	10
N.B.	N.-B.	7	7	0	21	6	6	16
Que.	Qué.	307	307	0	744	4	4	13
Ont.	Ont.	371	371	0	1,229	214	214	686
Man.	Man.	50	50	0	164	22	22	75
Sask.	Sask.	16	16	0	49	17	17	57
Alta.	Alb.	39	39	0	115	2	2	7
B.C.	C.-B.	24	24	0	77	21	21	63
Yukon	Yukon	4	4	0	8	2	2	2
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada		831	831	0	2,451	304	304	969

(continued)  
(page suivante)

**Table 41 (cont.)**

Estimated households served through new commitments,  
2011 and 2012

**Tableau 41 (cont.)**

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements,  
2011 et 2012

Area / Province et territoire	2011*				2012*				
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	F/P/T Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	F/P/T Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	
	Total <sup>1</sup>								
Nfld.	T.-N.	297	299	10	1,612	11	11	0	127
P.E.I.	Î.-P.-É.	96	113	5	1,335	107	133	0	1,364
N.S.	N.-É.	134	131	0	1,385	53	53	0	598
N.B.	N.-B.	420	446	22	2,113	68	68	0	642
Que.	Qué.	1,678	1,659	4	13,577	79	78	4	1,274
Ont.	Ont.	1,311	2,502	116	21,936	1,516	2,180	183	23,450
Man.	Man.	488	629	0	9,421	141	141	0	2,207
Sask.	Sask.	175	236	13	4,071	169	169	0	2,185
Alta.	Alb.	202	214	16	3,507	94	94	0	1,536
B.C.	C.-B.	214	222	30	3,402	283	283	0	3,945
Yukon	Yukon	27	27	0	384	35	66	19	990
N.W.T.	T.N.-O.	26	26	10	203	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada		5,068	6,504	226	62,946	2,556	3,276	206	38,318

\* Data may not add due to rounding.

<sup>1</sup> Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.

\* L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

<sup>1</sup> Les chiffres ci-haut tiennent également compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.

\*Under the new Investment in Affordable Housing (IAH) 2011-14 Framework, federal investments in affordable housing off reserve, which amount to the previous level of federal funding for the Affordable Housing Initiative and the renovation programs, are combined under a single funding envelope. Most provinces and territories have signed bilateral agreements for the IAH. In PEI and Yukon, the existing delivery arrangements for the Affordable Housing Initiative and the renovation programs were extended. Ontario requested that CMHC continue delivering the existing renovation programs until March 31, 2012.

<sup>2</sup>En vertu du nouveau Cadre de référence pour l'Investissement dans le logement abordable (IDLA) 2011-2014, les investissements dans le logement abordable à l'extérieur des réserves, dont le montant correspond au niveau de financement accordé antérieurement par le gouvernement fédéral pour l'Initiative en matière de logement abordable et les programmes de rénovation, sont combinés en une seule enveloppe de financement. La plupart des provinces et territoires ont signé des ententes bilatérales pour l'IDLA. À l'Île-du-Prince-Édouard et au Yukon, les ententes actuelles pour l'Initiative en matière de logement abordable et les programmes de rénovation ont été prolongées. L'Ontario a demandé que la SCHL continue d'appliquer les programmes de rénovation existants jusqu'au 31 mars 2012.

**Tableau 42**

Estimated households served through new commitments,  
2005 - 2012

	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Forgiveness \$000* Remise (milliers de \$)
<b>Homeowner</b>				
2005	5,800	5,800	0	47,736
2006	5,550	5,550	0	49,093
2007	6,854	6,854	0	57,506
2008	7,478	7,478	0	64,600
2009	6,874	6,874	0	61,304
2010	6,759	6,759	0	61,432
2011	1,532	1,532	0	15,335
2012	821	821	0	9,484
<b>Disabled</b>				
2005	1,451	1,525	25	15,537
2006	1,605	1,915	75	16,603
2007	1,281	1,342	0	14,967
2008	1,556	1,586	49	17,075
2009	1,597	1,595	43	16,837
2010	1,827	1,877	25	20,897
2011	471	493	5	5,433
2012	309	315	0	3,411
<b>On Reserve</b>				
2005	1,275	1,275	0	17,625
2006	2,100	2,100	0	29,643
2007	846	846	0	12,033
2008	893	893	0	12,872
2009	1,045	1,045	0	15,431
2010	1,132	1,132	0	16,977
2011	883	883	0	13,378
2012	990	990	0	14,497
<b>Conversion</b>				
2005	24	225	0	4,655
2006	47	645	25	12,399
2007	16	143	0	3,795
2008	66	274	11	7,065
2009	67	215	10	5,219
2010	19	270	10	5,612
2011	11	22	0	372
2012	0	0	0	0
<b>Emergency Repair Program</b>				
2005	3,000	3,000	0	7,341
2006	2,740	2,740	0	7,676
2007	2,795	2,795	0	8,582
2008	2,862	2,862	0	8,850
2009	2,654	2,654	0	8,152
2010	2,761	2,761	0	8,922
2011	658	658	0	2,199
2012	86	86	0	486
<b>Rental / Rooming House / Garden Suites</b>				
2005	1,357	6,000	375	37,106
2006	497	3,235	430	28,696
2007	1,202	4,028	134	24,147
2008	4,011	5,005	391	31,989
2009	1,394	2,170	256	22,327
2010	770	2,532	223	28,229
2011	584	1,980	114	18,337
2012	34	672	172	7,934
<b>Family Violence</b>				
2005	173	550	625	16,698
2006	130	1,035	840	27,752
2007	431	573	271	7,261
2008	210	256	791	10,603
2009	240	550	715	12,569
2010	121	226	541	12,146
2011	98	105	107	5,442
2012	12	88	34	1,537
<b>Home Adaptations for Seniors' Independence</b>				
2005	2,600	2,600	0	6,875
2006	1,945	1,945	0	5,283
2007	2,063	2,063	0	6,172
2008	1,910	1,910	0	5,488
2009	1,873	1,873	0	5,191
2010	1,802	1,802	0	5,025
2011	831	831	0	2,451
2012	304	304	0	969
<b>TOTAL*</b>				
2005	15,680	20,975	1,025	153,573
2006	14,614	19,165	1,370	177,145
2007	15,488	18,644	405	134,463
2008	18,986	20,264	1,242	158,542
2009	15,744	16,976	1,024	147,029
2010	15,191	17,359	799	159,240
2011	5,068	6,504	226	62,946
2012	2,556	3,276	206	38,318

\* Data may not add due to rounding.

Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.

\*Under the new Investment in Affordable Housing (IAH) 2011-14 Framework, federal in affordable housing off reserve, which amount to the previous level of federal funding for the Affordable Housing Initiative and the renovation programs, are combined under a single funding envelope. Most provinces and territories have signed bilateral agreements for the IAH. In PEI and Yukon, the existing delivery arrangements for the Affordable Housing Initiative and the renovation programs were extended. Ontario requested that CMHC continue delivering the existing renovation programs until March 31, 2012.

**Tableau 42**

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu de nouveaux engagements, 2005 - 2012

\* L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.

\*En vertu du nouveau Cadre de référence pour l'Investissement dans le logement abordable(IDLA) 2011-2014, les investissements dans le logement abordable à l'extérieur des réserves, dont le montant correspond au niveau de financement accordé antérieurement par le gouvernement fédéral pour l'initiative en matière de logement abordable et les programmes de rénovation, sont combinés en une seule enveloppe de financement. La plupart des provinces et territoires ont signé des ententes bilatérales pour l'IDLA. À l'Île-du-Prince-Édouard et au Yukon, les ententes actuelles pour l'Initiative en matière de logement abordable et les programmes de rénovation ont été prolongées. L'Ontario a demandé que la SCHL continue d'appliquer les programmes de rénovation existants jusqu'au 31 mars 2012.

**Table 43**

Estimated Households Assisted through Existing Agreements in 2012

**Tableau 43**

Nombre estimatif de ménages aidés en 2012, en vertu des ententes actuelles.

Program	Programme	Nfld. T.- N.	P.E.I. Î.-P.- É.	N.S. N.- É.	N.B. N.- B.	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C - B.	Yukon	N.W.T. T.N.-O.	Nunavut	Canada
Administered by P/T	Administrés par P/T	10,700	950	18,200	13,000	88,100	199,650	32,400	22,650	24,500	48,100	500	2,350	3,000	464,100
Administered by CMHC	Administrés par la SCHL														
Rent Assistance	Aide au logement locatif	0	150	0	0	200	3,700	0	0	550	0	0	0	0	4,600
Cooperatives	Coopératives	0	150	0	0	16,100	19,450	0	0	2,800	12,200	0	0	0	50,700
Non-Profit / Urban Native / Public Housing	SBL / Autochtone urbain/ Logement public	0	1,500	0	0	16,700	250	250	700	4,400	150	100	0	0	24,050
RNH	LRA	0	150	0	0	0	0	0	50	0	0	0	0	0	200
Limited Dividend	Dividendes limités	0	0	0	0	250	0	0	0	0	0	0	0	0	250
On Reserve	Dans les réserves	150	50	1,100	950	4,550	4,400	5,700	4,600	3,100	4,300	400	0	0	29,300
Sub-Total CMHC	Total partiel SCHL	150	2,000	1,100	950	37,800	27,800	5,950	5,350	10,850	16,650	500	0	0	109,100
RRAP Rental, R.H., Conversion and SEP (New)	PAREL p.-b., m.de c. et PAMH (développement)	550	150	550	900	1,250	10,500	1,350	0	1,900	3,300	150	0	0	20,600
<b>TOTAL</b>		<b>11,400</b>	<b>3,100</b>	<b>19,850</b>	<b>14,850</b>	<b>127,150</b>	<b>237,950</b>	<b>39,700</b>	<b>28,000</b>	<b>37,250</b>	<b>68,050</b>	<b>1,150</b>	<b>2,350</b>	<b>3,000</b>	<b>593,800</b>

\* There are ten jurisdictions who have assumed administration of units previously administered by CMHC.

\*Under the new Investment in Affordable Housing (IAH) 2011-14 Framework, federal investments in affordable housing off reserve, which amount to the previous level of federal funding for the Affordable Housing Initiative and the renovation programs, are combined under a single funding envelope. Most provinces and territories have signed bilateral agreements for the IAH. In PEI and Yukon, the existing delivery arrangements for the Affordable Housing Initiative and the renovation programs were extended. Ontario requested that CMHC continue delivering the existing renovation programs until March 31, 2012.

## Abbreviations:

P/T: Province / Territory

RNH: Rural &amp; Native Housing

RRAP: Residential Rehabilitation Assistance Program

R.H.: Rooming House

SEP: Shelter Enhancement Program

\* Il y a sept provinces et trois territoires qui ont assumé l'administration de logements qui relevaient autrefois de la SCHL.

\*En vertu du nouveau Cadre de référence pour l'investissement dans le logement abordable (IDLA) 2011-2014, les investissements dans le logement abordable à l'extérieur des réserves, dont le montant correspond au niveau de financement accordé antérieurement par le gouvernement fédéral pour l'Initiative en matière de logement abordable et les programmes de rénovation, sont combinés dans une seule enveloppe de financement. La plupart des provinces et territoires ont signé des ententes bilatérales pour l'IDLA. À l'Île-du-Prince-Édouard et au Yukon, les ententes actuelles pour l'Initiative en matière de logement abordable et les programmes de rénovation ont été prolongées. L'Ontario a demandé que la SCHL continue d'appliquer les programmes de rénovation existants jusqu'au 31 mars 2012.

## Abréviations:

P/T: province / territoire

SBL: sans but lucratif

LRA: logement pour les ruraux et les autochtones

PAREL: programme d'aide à la remise en état des logements

p.-b.: propriétaires-bailleurs

m. de c.: maisons de chambres

PAMH: Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

# Housing market intelligence you can count on

## Marché de l'habitation : notre savoir à votre service

### FREE REPORTS AVAILABLE ON-LINE:

- Canadian Housing Statistics
- Housing Information Monthly
- Housing Market Outlook, Canada
- Housing Market Outlook, Highlight Reports – Canada and Regional
- Housing Market Outlook, Major Centres
- Housing Market Tables: Selected South Central Ontario Centres
- Housing Now, Canada
- Housing Now, Major Centres
- Housing Now, Regional
- Monthly Housing Statistics
- Northern Housing Outlook Report
- Preliminary Housing Start Data
- Rental Market Provincial Highlight Reports
- Rental Market Reports, Major Centres
- Rental Market Statistics
- Residential Construction Digest, Prairie Centres
- Seniors' Housing Reports

### RAPPORTS GRATUITS EN LIGNE :

- Statistiques du logement au Canada
- Bulletin mensuel d'information sur le logement
- Perspectives du marché de l'habitation, Canada
- Perspectives du marché de l'habitation : Faits saillants – Canada et les régions
- Perspectives du marché de l'habitation, grands centres urbains
- Tableaux de données sur le marché de l'habitation : Quelques centres urbains du Centre-Sud de l'Ontario
- Actualités habitation, Canada
- Actualités habitation, grands centres urbains
- Actualités habitation, régions
- Statistiques mensuelles sur l'habitation
- Perspectives du marché, Nord du Canada
- Tableaux de données provisoires sur les mises en chantier
- Rapport sur le marché locatif : Faits saillants provinciaux
- Rapport sur le marché locatif, grands centres urbains
- Statistiques sur le marché locatif
- Construction résidentielle en bref, centres urbains des Prairies
- Rapports sur les résidences pour personnes âgées

### Download CMHC's 2013 Mortgage Consumer Survey!

- Get a unique perspective on attitudes and behaviours of recent mortgage consumers.
- Find out just how easy it is to leverage the survey findings.
- Identify opportunities and build stronger relationships with your clients.

Download it today at [www.cmhc.ca/2013survey](http://www.cmhc.ca/2013survey)

### Téléchargez l'Enquête 2013 de la SCHL auprès des emprunteurs!

- Obtenez une perspective unique sur les attitudes et les comportements des récents emprunteurs hypothécaires.
- Découvrez à quel point il est facile de tirer parti des constatations de l'Enquête.
- Relevez les occasions et établissez des relations plus solides avec vos clients.

Téléchargez le document dès aujourd'hui à l'adresse : [www.schl.ca/enquete2013](http://www.schl.ca/enquete2013)



02-07-13

**Get the market intelligence you need today!**

Click [www.cmhc.ca/housingmarketinformation](http://www.cmhc.ca/housingmarketinformation) to view, download or subscribe.

**Obtenez tout de suite l'information dont vous avez besoin!**

Cliquez sur [www.schl.ca/marchedelhabitation](http://www.schl.ca/marchedelhabitation) pour consulter ou télécharger des publications ou encore pour vous abonner.